



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

No/Nº: .....

EXPORT OF BOVINE SEMEN TO BRAZIL/EXPORTAÇÃO DE SÊMEN BOVINO PARA O BRASIL

HEALTH CERTIFICATE PART A/CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO PARTE A

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

A SER PREENCHIDO POR: VETERINÁRIO OFICIAL

I. IDENTIFICATION /IDENTIFICAÇÃO

a) Name of commodity and number of doses/Nome da mercadoria e quantidade de doses:

.....  
.....

b) Number of the Import permit /Número da autorização de importação:

.....

II. INFORMATION CONCERNING SEMEN FROM EACH DONOR/INFORMAÇÕES DO SÊMEN DE CADA DOADOR

a) Date(s) of collection/Data(s) de coleta: .....

b) Date(s) of freezing/Data(s) de congelamento: .....

c) Identification of Straw/Identificação da palheta:.....

III. INFORMATION CONCERNING EACH SEMEN DONOR/INFORMAÇÕES REFERENTES A CADA DOADOR DO SÊMEN

| Breed/Raça | Registration number & name/Nome e número de registro | Ear mark/Marca auricular |
|------------|--|--------------------------|
|            |  |                          |

IV. ORIGIN/ORIGEM

a) Name and address of the Semen Collection Centre (SCC)/ Nome e endereço do Centro de Coleta e Processamento de Sêmen (CCPS):

.....  
.....

b) Approval number of SCC/ Número de aprovação do CCPS:

.....

c) Name and address of the exporter/Nome e endereço do exportador:

.....  
.....

V. DESTINATION/DESTINO

- a) Name and address of the establishment of destination/Nome e endereço do estabelecimento de destino  
.....  
.....
- b) Name and address of the importer/Nome e endereço do importador:  
.....  
.....
- c) Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship)/ Meio de transporte (incluindo número de matrícula do veículo, número de voo ou nome do navio):  
.....
- d) Serial number of seal on transport container/Número de série do selo do recipiente de transporte: .....

VI. HEALTH INFORMATION/INFORMAÇÕES ZOOSANITÁRIAS

I, the undersigned, certify that/Eu, abaixo-assinado, certifico que:

CONCERNING THE UNITED KINGDOM/DO REINO UNIDO

- 1. The United Kingdom is officially free from contagious nodular dermatosis (lumpy skin disease), contagious bovine pleuropneumonia and Rift Valley Fever according to the provisions of the corresponding Chapters of the OIE Terrestrial Animal Health Code and recognized by the Brazilian Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA)/O Reino Unido é oficialmente livre de dermatose nodular contagiosa, pleuropneumonia contagiosa bovina e Febre do Valle do Rift de acordo com o estabelecido nos capítulos correspondentes do Código Sanitário para os Animais Terrestres da OIE e essa condição é reconhecida pelo Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento do Brasil (MAPA);
- 2. The United Kingdom is officially free according to the OIE Terrestrial Animal Health Code from foot-and-mouth disease without vaccination. The donor animals showed no clinical signs of foot and mouth disease on the day of collection of the semen or during the thirty (30) days after that collection and the donor animals were kept for at least three (3) months prior to semen collection in a country or zone free from foot and mouth disease in which vaccination is not carried out/ O Reino Unido é oficialmente livre de febre aftosa sem vacinação de acordo com o Código Sanitário para os Animais Terrestres da OIE. Os doadores não manifestaram nenhum sinal clínico de febre aftosa no dia da coleta do sêmen e nem durante os trinta (30) dias posteriores a essa coleta e permaneceram pelo menos os três (3) meses anteriores à coleta de sêmen em um país ou zona livre de febre aftosa no qual não se aplica a vacinação;

CONCERNING THE SEMEN COLLECTION CENTRE (SCC)/DO CENTRO DE COLETA E PROCESSAMENTO DE SÊMEN (CCPS)

- 3.1 The SCC in which the semen identified above was obtained is registered and approved by the official veterinary authorities of the United Kingdom and is under official veterinary control. It complies with the conditions laid down in the corresponding Chapter of the OIE Terrestrial Code that is applicable to the collection and processing of semen/ O CCPS no qual o sêmen identificado acima foi obtido está registrado e aprovado pelas autoridades veterinárias oficiais do Reino Unido e se encontra sob controle veterinária oficial. O CCPS cumpre com as condições estabelecidas no capítulo correspondente do Código Terrestre da OIE aplicáveis à coleta e tratamento de sêmen;
- 3.2 The semen to be exported has been collected and processed under the supervision of the authorised veterinarian of the SCC/ O sêmen a ser exportado foi coletado e processado sob a supervisão do veterinário autorizado do CCPS;

- 3.3 There have been no recorded clinical cases of diseases transmissible by semen at the SCC during the period between ninety (90) days prior to the first collection and thirty (30) days after the last collection of the semen to be exported/ No CCPS não foi registrada a ocorrência clínica de doenças transmissíveis por sêmen entre os noventa (90) dias prévios à primeira coleta de sêmen e nos trinta (30) dias posteriores à última coleta;
- 3.4 No cases of vesicular stomatitis have been officially reported at the SCC or within a radius of fifteen (15) kilometres thereof within thirty (30) days prior to or after the last collection of the semen to be exported/ No CCPS e em um raio de quinze (15) km não foram notificados oficialmente casos de estomatite vesicular nos trinta (30) dias prévios e posteriores à última coleta do sêmen a ser exportado;
- 3.5 The SCC in which the semen identified above was obtained is certified as officially free from brucellosis and tuberculosis according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code/O CCPS no qual o sêmen identificado acima foi obtido está oficialmente registrado como livre de brucelose e tuberculose, de acordo com as recomendações do Código Sanitário para os Animais Terrestres da OIE.

**CONCERNING THE SEMEN DONORS/ DOS DOADORES DE SÊMEN**

- 4.1 The donor animals were born in, and have been kept without interruption in, the United Kingdom until the collection of semen for export, or, in the case of imported donor animals, they have come from countries with equal or higher health status and have been kept in the United Kingdom for at least sixty (60) days prior to collection of the semen for export/ Os doadores nasceram e permaneceram de forma ininterrupta no Reino Unido até a coleta do sêmen a ser exportado ou, quando se tratar de doadores importados, procedem de países com igual ou superior condição sanitária e permaneceram no Reino Unido pelo menos sessenta (60) dias prévios à coleta do sêmen a ser exportado;
- 4.2 Prior to entering the approved Semen Collection Centre (SCC), all bovine animals have been subjected to a period of isolation of at least thirty (30) days in special accommodation approved by the competent veterinary authority/ Antes de sua entrada no CCPS aprovado, todos os animais bovinos foram mantidos em isolamento durante um período mínimo de trinta (30) dias em instalações especiais aprovadas pela autoridade veterinária competente;
- 4.3 The donor animals have not been used for natural service at any time during their residence at the SCC/ Os doadores não foram utilizados em monta natural durante toda sua permanência no CCPS;
- 4.4 Prior to their entry to the SCC, the donor bulls came from a herd that was officially free of brucellosis and tuberculosis according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code during their period of residence in that herd and have never previously been kept in a herd of lower status/ Antes de sua entrada no CCPS, os touros doadores vieram de um rebanho oficialmente livre de brucelose e tuberculose, de acordo com as recomendações do Código Sanitário para os Animais Terrestres da OIE, durante o período em que viveram naquele rebanho, e nunca haviam sido mantidos em um rebanho de nível inferior;
- 4.5 The donor bulls did not show any clinical evidence of disease transmissible through the semen during the 90 (ninety) days prior to semen collection, on the day of collection or during the 30 (thirty) days following collection/ Os touros doadores não apresentaram nenhuma evidência clínica de doenças transmissíveis por sêmen durante os 90 (noventa) dias antes da coleta do sêmen, no dia da coleta ou durante os 30 (trinta) dias seguintes à coleta;

**CONCERNING DIAGNOSTIC TESTS/DAS PROVAS DE DIAGNÓSTICO**

- 4.6 All diagnostic tests have been carried out in official laboratories or laboratories authorised by the official veterinary authorities of the United Kingdom/ Todas as provas diagnósticas foram realizadas em laboratórios oficiais ou habilitados pelas autoridades veterinárias oficiais do Reino Unido;

4.7 The collection of samples for the diagnostic tests has been supervised by the authorised veterinarian of the SCC or an Official Veterinarian/ A colheita de amostras para realização das provas diagnósticas foi supervisionada pelo veterinário autorizado do CCPS ou por um Veterinário Oficial;

4.8 DURING PRE-QUARANTINE/DURANTE A PRÉ-QUARENTENA

Within the 28 day period prior to commencing the period of isolation referred to in paragraph 4.2 above, all the bovine animals have been subjected to the following tests/ Dentro dos vinte e oito (28) dias antes do início do isolamento mencionado no parágrafo 4.2 acima, todos os animais bovinos foram submetidos às seguintes provas:

4.8.1. BRUCELLOSIS: serum agglutination test (SAT), complement fixation test (CFT), enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or acidified antigen test (AAT) with negative results (negative SAT means less than 30IU/ml; negative CFT means less than 20ICFTU /ml)/BRUCELOSE: teste de soró-aglutinação (SAT), de fixação de complemento (CFT), ensaio imunossorvente ligado à enzima (ELISA) ou teste do antígeno acidificado tamponado (AAT) com resultados negativos (SAT negativo significa reação menor que 30 UI/ml); CFT negativo significa reação menor que 20 ICFTU/ml);

4.8.2. TUBERCULOSIS: Comparative intradermal tuberculin test with PPD tuberculins, with negative results according to the Department's standard interpretation/TUBERCULOSE: Tuberculinização intradérmica comparativa com tuberculina PPD, com resultados negativos de acordo com a interpretação padrão do Defra.

\* Delete if not applicable/Eliminar se não for aplicável

Official Stamp  
Selo oficial

Signed/ Assinatura.....RCVS  
Official Veterinarian/Veterinário Oficial

.....  
Name in block letters/Nome em maiúsculas

Date/Data .....

Address/Endereço  
.....  
.....  
.....

CONTINUED ON PART B 5334CON/CONTINUA EM PARTE B 5334CON